



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 29.09.2004
COM(2004) 617 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007

(υποβάλλεται από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το πρωτόκολλο της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού έληξε στις 30 Ιουνίου 2003. Η παράταση του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και της Κυβέρνησης της Ακτής του Ελεφαντοστού λήγει στις 30.6.2004.

Τα δύο μέρη συναντήθηκαν στο Αμπιτζάν από 9 έως 13 Νοεμβρίου 2003, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ακτής του Ελεφαντοστού και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προκειμένου να εξετάσουν το σύνολο των θεμάτων που έχουν σχέση με τη θέση σε εφαρμογή των διατάξεων του αλιευτικού πρωτοκόλλου,.

Διαπίστωσαν την ανάγκη αναθεώρησης των διατάξεων του πρωτοκόλλου προκειμένου να ληφθεί υπόψη η νέα πολιτική στον τομέα της αλιείας γενικά, και, ιδιαίτερα, η πολιτική έναντι των τρίτων χωρών.

Το νέο πρωτόκολλο, το οποίο μονογραφήθηκε στις 3 Μαρτίου 2004 στις Βρυξέλλες, καλύπτει περίοδο τριών ετών από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2007. Προβλέπει ετήσιες αλιευτικές δυνατότητες 1300 GT (χωρητικότητα) ανά μήνα κατά μέσο όρο ετησίως για μηχανότρατες βενθοπελαγικής αλιείας, για 24 θυνναλιευτικά με γρίπο, για 11 παραγαδιάρικα επιφανείας και 3 θυνναλιευτικά με καλάμια.

Η χρηματική αντιπαροχή ανέρχεται σε 1.065.000 ευρώ ετησίως και θα διατεθεί καθ' ολοκληρίαν για τη στήριξη και τη θέση σε εφαρμογή της πολιτικής στον τομέα της αλιείας.

Τα δύο μέρη συμφώνησαν για την ανάγκη συγκέντρωσης των προσπαθειών στην τομεακή πολιτική που αφορά τον έλεγχο και την εποπτεία καθώς επίσης και την επιστημονική έρευνα με στόχο την επίτευξη βιώσιμης αλιείας.

Ιδρύεται επιστημονική επιτροπή για τη διασφάλιση της παρακολούθησης των αλιευτικών πόρων.

Επιπροσθέτως, το πρωτόκολλο περιλαμβάνει μία ρήτρα αποκλειστικότητας καθώς και μία κοινωνική ρήτρα.

Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει, με την έκδοση απόφασης, το σχέδιο συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου, εν αναμονή της οριστικής έναρξης ισχύος του.

Μία πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του νέου πρωτοκόλλου αποτελεί αντικείμενο χωριστής διαδικασίας.

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στο πλαίσιο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού², τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν πριν από τη λήξη της περιόδου ισχύος της παράτασης του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία, σε διαπραγματεύσεις με σκοπό τον καθορισμό, κατόπιν κοινής συμφωνίας, του περιεχομένου του πρωτοκόλλου για την επόμενη περίοδο και, ενδεχομένως, των τροποποιήσεων ή προσθηκών στο παράρτημα.
- (2) Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη διαπραγματεύθηκαν ένα νέο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής από 9 έως 13 Νοεμβρίου 2003 στο Αμπιτζάν. Το πρωτόκολλο αυτό σχετικά με την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2007 μονογραφήθηκε στις 3 Μαρτίου 2004 στις Βρυξέλλες.
- (3) Με το εν λόγω πρωτόκολλο οι αλιείς της Κοινότητας διατηρούν τις αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που υπόκεινται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία της Ακτής του Ελεφαντοστού για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007.
- (4) Προκειμένου να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινότητας, είναι απαραίτητο να εγκριθεί το εν λόγω πρωτόκολλο το συντομότερο δυνατό· για το λόγο αυτό, τα δύο μέρη μονογράφησαν συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών που προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή του μονογραφημένου πρωτοκόλλου την επόμενη της ημέρας λήξης του ισχύοντος πρωτοκόλλου· είναι σκόπιμο να εγκριθεί η συμφωνία αυτή.

¹ ΕΕ C [...] της [...] σ. [...]

² ΕΕ L 379 της 31.12.90

- (5) Πρέπει να καθοριστεί ο τρόπος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών με βάση την παραδοσιακή κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η υπογραφή συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007.

Στην παρούσα απόφαση επισυνάπτονται τα κείμενα της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών καθώς και του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 2

Οι καθοριζόμενες με το πρωτόκολλο αλιευτικές δυνατότητες κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

α) βενθοπελαγική αλιεία:

Ισπανία: 1300 GT ανά μήνα κατά μέσο όρο ετησίως

β) αλιεία τόνου:

i) θυνναλιευτικά με γρίπο

– Γαλλία: 17 σκάφη

– Ισπανία: 17 σκάφη

ii) παραγαδιάρικα επιφανείας

– Ισπανία: 6 σκάφη

– Πορτογαλία: 5 σκάφη

iii) θυνναλιευτικά με καλάμια

– Γαλλία: 3 σκάφη

Εάν οι αιτήσεις αδειών των κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται από το πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη, τα σκάφη των οποίων αλιεύουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες κάθε αλιεύματος που αλιεύθηκε στη ζώνη αλιείας της

Ακτής του Ελεφαντοστού σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 500/2001 της Επιτροπής³.

Άρθρο 4

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

³ ΕΕ L 73 της 15.3.2001, σ. 8.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007

A. Επιστολή της Κυβέρνησης της Ακτής του Ελεφαντοστού

Κύριε,

Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο που μονογραφήθηκε στις 3 Μαρτίου 2004 στις Βρυξέλλες, το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007, έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι η Κυβέρνηση της Ακτής του Ελεφαντοστού είναι πρόθυμη να εφαρμόσει προσωρινά το πρωτόκολλο αυτό, από την 1η Ιουλίου 2004, εν αναμονή της έναρξης ισχύος του, σύμφωνα με το άρθρο 10, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Ακτής του Ελεφαντοστού

B. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή αποστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο που μονογραφήθηκε στις 3 Μαρτίου 2004 στις Βρυξέλλες, το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007, έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι η Κυβέρνηση της Ακτής του Ελεφαντοστού είναι πρόθυμη να εφαρμόσει προσωρινά το πρωτόκολλο αυτό, από την 1η Ιουλίου 2004, εν αναμονή της έναρξης ισχύος του, σύμφωνα με το άρθρο 10, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιουλίου 2004 και για περίοδο τριών ετών οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας καθορίζονται ως εξής :
 - α) μηχανότρατες-ψυγεία για την αλιεία βενθοπελαγικών ειδών, οι οποίες αλιεύουν μαλακόστρακα βαθέων υδάτων, κεφαλόποδα και βενθοπελαγικούς ιχθείς: 1300 GT⁴ (χωρητικότητα) ανά μήνα κατά μέσον όρο ετησίως·
 - β) θυνναλιευτικά με καλάμια: 3 σκάφη·
 - γ) παραγαδιάρικα επιφανείας: 11 σκάφη·
 - δ) θυνναλιευτικά με γρίπο: 34 σκάφη·
2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 της συμφωνίας, τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη αλιείας της Ακτής του Ελεφαντοστού μόνον εφόσον διαθέτουν άδεια αλιείας που έχει χορηγηθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που περιγράφονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Οι αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται στο άρθρο 1, μπορούν να αυξηθούν κατόπιν κοινής συμφωνίας, εάν το ζητήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, στο μέτρο που αυτό δεν θίγει την ορθολογική εκμετάλλευση των πόρων της Ακτής του Ελεφαντοστού.

Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 αυξάνεται αναλογικώς και βαθμιαίως με την πάροδο του χρόνου.

Άρθρο 3

1. Η χρηματική αντιπαροχή για τις αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθώς και η στήριξη της τομεακής πολιτικής στον τομέα της αλιείας που προβλέπεται στο άρθρο 4 κατωτέρω ορίζονται σε 1.065.000 € ετησίως.
2. Η εν λόγω χρηματική αντιπαροχή καλύπτει για την αλιεία τόνου ποσότητα αλιευμάτων 9.000 τόνων ετησίως στα ύδατα της Ακτής του Ελεφαντοστού. Εάν η

⁴ Όπως ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20.12.2002.

ποσότητα των αλιευμάτων των κοινοτικών σκαφών στη ζώνη αλιείας της Ακτής του Ελεφαντοστού υπερβεί την ποσότητα αυτή, το προαναφερόμενο ποσό αυξάνεται κατ' αναλογία. Ωστόσο, το συνολικό ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που καταβάλλεται από την Κοινότητα δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που προσδιορίζεται στην παράγραφο 1.

3. Η ετήσια χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου εκάστου έτους ισχύος του πρωτοκόλλου. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κυβέρνησης της Ακτής του Ελεφαντοστού, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

1. Τα δύο μέρη συμφωνούν τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν στον τομέα της βιώσιμης διαχείρισης των αλιευτικών πόρων της Ακτής του Ελεφαντοστού. Η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 προορίζεται για τη χρηματοδότηση δράσεων που αποσκοπούν στην υλοποίηση των στόχων αυτών, οι οποίοι προβλέπονται στο πολυετές τομεακό πρόγραμμα της Κυβέρνησης της Ακτής του Ελεφαντοστού, ενδεικτικά και σύμφωνα με την ακόλουθη κατανομή:
 - α) χρηματοδότηση επιστημονικών προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένης της πραγματοποίησης έρευνας με τη χρήση εργαλείων τράτας η οποία θα πραγματοποιηθεί από ωκεανογραφικό σκάφος με στόχο τη βελτίωση των αλιευτικών και βιολογικών γνώσεων σχετικά με τις ζώνες αλιείας της Ακτής του Ελεφαντοστού: 200.000 €
 - β) στήριξη και παρακολούθηση του ελέγχου και της εποπτείας της αλιείας, συμπεριλαμβανομένης της εγκατάστασης συστήματος εποπτείας των αλιευτικών σκαφών μέσω δορυφόρου (ΣΠΣ) πριν από το τέλος του δεύτερου έτους ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου: 280.000 €
 - γ) βελτίωση των στατιστικών αλιείας: 100.000 €
 - δ) στήριξη του Υπουργείου Αλιείας για την κατάρτιση και θέση σε εφαρμογή πολιτικών και στρατηγικών ανάπτυξης της αλιείας: 485.000 €.
2. Κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους ισχύος του πρωτοκόλλου, οι δράσεις που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, καθώς και τα ετήσια ποσά τα οποία διατίθενται σ' αυτές, αποφασίζονται από το Υπουργείο Αλιείας σύμφωνα με το πολυετές τομεακό πρόγραμμα. Το πρόγραμμα αυτό, το οποίο θα υποβληθεί στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού το αργότερο την 1.10.2004, πρέπει να εγκριθεί από τη Μεικτή Επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 10 της Συμφωνίας.

Από το δεύτερο έτος ισχύος του πρωτοκόλλου, το Υπουργείο Αλιείας υποβάλλει στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού, το αργότερο την 1.10.2005 και την 1.10.2006, λεπτομερή έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος καθώς και τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

Οποιαδήποτε τροποποίηση των δράσεων που προβλέπονται στο άρθρο παράγραφος 1, καθώς και των ποσών που διατίθενται σ' αυτά, μπορεί να αποφασίζεται κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των δύο μερών.

Μετά την έγκριση του πολυετούς τομεακού προγράμματος, για το πρώτο έτος ισχύος του πρωτοκόλλου, και της έκθεσης εφαρμογής, για τα δύο επόμενα έτη, από την Μεικτή Επιτροπή, τα ετήσια ποσά καταβάλλονται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους σε τραπεζικό λογαριασμό που γνωστοποιείται από το Υπουργείο Αλιείας και εγκρίνεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Η Μεικτή Επιτροπή συνεδριάζει το αργότερο τέσσερις μήνες μετά την ημερομηνία της επετείου του πρωτοκόλλου, δηλαδή το αργότερο την 1^η Νοεμβρίου κάθε έτους ισχύος του πρωτοκόλλου.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία σχετικά με τα αποτελέσματα των εκθέσεων εφαρμογής.

Άρθρο 5

Οποιαδήποτε παράλειψη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να εκπληρώσει κάποια από τις οικονομικές υποχρεώσεις που υπέχει βάσει των άρθρων 3 και 4 του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να προκαλέσει αναστολή των υποχρεώσεων που απορρέουν από την αλιευτική συμφωνία για την Ακτή του Ελεφαντοστού.

Άρθρο 6

Στην περίπτωση που η άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη ζώνη αλιείας της Ακτής του Ελεφαντοστού εμποδίζεται από σοβαρές περιστάσεις, εκτός από φυσικά φαινόμενα, μπορεί να ανασταλεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής κατόπιν προηγούμενων διαβουλεύσεων μεταξύ των δύο μερών.

Η χρηματική αντιπαροχή αρχίζει εκ νέου να καταβάλλεται μόλις αποκατασταθούν ομαλές συνθήκες και μετά από διαβούλευση μεταξύ των δύο μερών, με την οποία επιβεβαιώνεται ότι η κατάσταση επιτρέπει την επανάληψη των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Η ισχύς των αδειών που χορηγούνται στα κοινοτικά σκάφη βάσει του άρθρου 4 της Συμφωνίας παρατείνεται για χρονική διάρκεια ίση με την περίοδο αναστολής των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Άρθρο 7

Το παράρτημα της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού καταργείται και αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 8

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού θα προβούν σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες προκειμένου να αξιολογήσουν την κατάσταση των αλιευτικών πόρων.

Για το σκοπό αυτό, θεσπίζεται κοινή επιστημονική επιτροπή, η οποία θα συναντάται κατά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ανά έτος. Η επιτροπή αυτή θα συνίσταται από επιστήμονες οι οποίοι επιλέγονται κατόπιν κοινής συμφωνίας των δύο μερών.

Βάσει των συμπερασμάτων της επιστημονικής επιτροπής και υπό το φως των καλύτερων διαθέσιμων επιστημονικών συμβουλών, τα δύο μέρη θα διαβουλεύονται στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, προκειμένου να προσαρμόσουν, ενδεχομένως, κατόπιν κοινής συμφωνίας, τις αλιευτικές δυνατότητες και τους όρους αλιείας.

Άρθρο 9

Η διακήρυξη της ΔΟΕ για τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζονται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται σε πλοία της ΕΕ. Πρόκειται ιδίως για την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και της πραγματικής αναγνώρισης του δικαιώματος συλλογικής διαπραγμάτευσης των εργαζομένων και της εξάλειψης των διακρίσεων στην εργασία.

Οι συμβάσεις απασχόλησης των τοπικών ναυτικών, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ του ή των αντιπροσώπων των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των αντιπροσώπων τους σε συνεργασία με τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς το καθεστώς κοινωνικής ασφάλειας που ισχύει γι' αυτούς, το οποίο περιλαμβάνει ασφαλιστική κάλυψη θανάτου, ασθένειας ή ατυχήματος. Οι όροι των αμοιβών των τοπικών αλιέων δεν μπορούν να είναι κατώτεροι από εκείνους που εφαρμόζονται στα πληρώματα του κράτους που έχει υπογράψει την αλιευτική συμφωνία και, οπωσδήποτε, κατώτερα από τους κανόνες της ΔΟΕ.

Στην περίπτωση που ο εργοδότης είναι τοπική εταιρεία, η σύμβαση απασχόλησης θα πρέπει να προσδιορίζει το όνομα του εφοπλιστή και το κράτος σημαίας.

Επιπροσθέτως, ο εφοπλιστής εγγυάται στον τοπικό ναυτολογούμενο αλιέα συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί του σκάφους παρόμοιες με εκείνες τις οποίες απολαύουν οι ναυτικοί της ΕΕ.

Άρθρο 10

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της υπογραφής του.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2004.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

περί καθορισμού των όρων διεξαγωγής της αλιείας από τα σκάφη της Κοινότητας στην αλιευτική ζώνη της Ακτής του Ελεφαντοστού

A. ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ

Οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές υποβάλλουν στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού, μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού, αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες δυνάμει της συμφωνίας.

Η αίτηση υποβάλλεται με τη συμπλήρωση του ειδικώς προς τούτο προβλεπόμενου έντυπου από τις αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο προσάρτημα 1.

Κάθε αίτηση άδειας συνοδεύεται από απόδειξη πληρωμής των τελών για την περίοδο ισχύος του.

Τα τέλη συμπεριλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τις αμοιβές παροχής υπηρεσιών και τα λιμενικά τέλη.

Το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού γνωστοποιεί πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, όλες τις πληροφορίες σχετικά με τους τραπεζικούς λογαριασμούς που θα χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των τελών.

Η άδεια εκδίδεται στο όνομα ενός συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.

Εντούτοις, σε περίπτωση ανωτέρας βίας και κατόπιν αίτησης της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται για ένα άλλο σκάφος παρόμοιων χαρακτηριστικών με εκείνα του προς αντικατάσταση σκάφους. Ο εφοπλιστής του προς αντικατάσταση σκάφους επιστρέφει την ακυρωθείσα άδεια στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού, μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού.

Στη νέα άδεια αναγράφονται :

- η ημερομηνία έκδοσης,
- το γεγονός ότι η εν λόγω άδεια ακυρώνει και αντικαθιστά την άδεια του προηγούμενου σκάφους.

Για την υπόλοιπη περίοδο ισχύος δεν οφείλεται κανένα τέλος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

1. Οι άδειες παραδίδονται στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την παραλαβή των αιτήσεων εκ μέρους του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου της Ακτής του Ελεφαντοστού.

2. Το πρωτότυπο της άδειας πρέπει να διατηρείται στο σκάφος συνεχώς και να επιδεικνύεται σε κάθε έλεγχο που διενεργείται από τις αρμόδιες αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού.

Ωστόσο, για τα θυνναλιευτικά με καλάμια, τα θυνναλιευτικά με γρίπο και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, μόλις το αρμόδιο υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού παραλάβει την κοινοποίηση πληρωμής της προκαταβολής από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εγγράφει το αντίστοιχο σκάφος στον κατάλογο των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν, ο οποίος διαβιβάζεται στις αρχές ελέγχου της Ακτής του Ελεφαντοστού. Αφετέρου, εν αναμονή της παραλαβής του πρωτοτύπου της άδειας αλιείας, μπορεί να χορηγηθεί ένα αντίγραφο (με τηλεομοιοτυπία) της ήδη εκδοθείσας άδειας προκειμένου να διατηρείται στο σκάφος.

3. Τα εγκεκριμένα βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας αλιευτικά σκάφη οφείλουν να γνωστοποιούν στις αρμόδιες αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού οποιαδήποτε τροποποίηση των χαρακτηριστικών του σκάφους που αναγράφονται στην άδεια κατά το χρόνο έκδοσής της και όπως απαριθμούνται στο προσάρτημα 1.
4. Θα πρέπει να υποβάλλεται νέα αίτηση άδειας αλιείας για κάθε αύξηση της χωρητικότητας (GT).

B. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΜΕ ΚΑΛΑΜΙΑ, ΤΑ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΜΕ ΓΡΙΠΟ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑΓΑΔΙΑΡΙΚΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

1. Οι άδειες ισχύουν για περίοδο ενός έτους και είναι ανανεώσιμες.
2. Τα τέλη ορίζονται σε 25 € ανά αλιευόμενο τόνο στην αλιευτική ζώνη της Ακτής του Ελεφαντοστού.
3. Η άδεια για τα θυνναλιευτικά με καλάμια, τα θυνναλιευτικά με γρίπο και τα παραγαδιάρικα επιφανείας εκδίδεται κατόπιν προκαταβολής κατ' αποκοπή ποσού 375 € ετησίως για κάθε θυνναλιευτικό με καλάμια, 2.750 € ετησίως για κάθε θυνναλιευτικό με γρίπο, και 1.000 € ετησίως για κάθε παραγαδιάρικο επιφανείας.
4. Ο τελικός λογαριασμός των τελών που οφείλονται για μία αλιευτική περίοδο αποφασίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που συντάσσονται από κάθε εφοπλιστή και επιβεβαιώνονται από τα αρμόδια επιστημονικά ιδρύματα για την επαλήθευση των δεδομένων των αλιευμάτων, όπως είναι αφενός το Ίδρυμα Έρευνας για την Ανάπτυξη (IRD), το Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ίδρυμα (IEO) και το Πορτογαλικό Ίδρυμα Θαλάσσιας Έρευνας (IPIMAR), και αφετέρου το Κέντρο Ωκεανογραφικών Ερευνών της Ακτής του Ελεφαντοστού. Ο λογαριασμός αυτός κοινοποιείται ταυτόχρονα στις υπηρεσίες αλιείας της Ακτής του Ελεφαντοστού και στους εφοπλιστές. Κάθε ενδεχόμενη επιπρόσθετη πληρωμή θα διενεργείται από τους εφοπλιστές προς τις υπηρεσίες αλιείας της Ακτής του Ελεφαντοστού το αργότερο 30 ημέρες μετά την κοινοποίηση του λογαριασμού.

Εντούτοις, εάν το ποσό του τελικού λογαριασμού είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται ανωτέρω, το υπόλοιπο αντίστοιχο ποσό δεν μπορεί να ανακτηθεί από τον εφοπλιστή.

5. Μέρος των τελών που καταβάλλονται στο πλαίσιο των διατάξεων του παρόντος άρθρου διατίθεται για τη στήριξη και την ανάπτυξη της αλιείας.

Οι αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού γνωστοποιούν πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας όλες τις πληροφορίες σχετικά με τους τραπεζικούς λογαριασμούς που θα χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των τελών.

Γ. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ-ΨΥΓΕΙΑ

1. Οι άδειες για τις μηχανότρατες-ψυγεία ισχύουν για περίοδο ενός έτους, έξι ή τριών μηνών και είναι ανανεώσιμες.
2. Τα τέλη για τις άδειες ετήσιας ισχύος καθορίζονται σε 100 €/GT ανά σκάφος.

Τα τέλη έκδοσης αδειών για περιόδους μικρότερες του ενός έτους καταβάλλονται βαθμιαίως με την πάροδο του χρόνου. Τα τέλη προσαυξάνονται αντιστοίχως κατά 3% και 5% για τις άδειες εξαμηνιαίας και τριμηνιαίας ισχύος.

Δ. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Ακτής του Ελεφαντοστού, στο πλαίσιο της συμφωνίας, πρέπει να γνωστοποιούν τα στοιχεία των αλιευμάτων τους στις υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για την αλιεία, με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού, σύμφωνα με τις ακόλουθες λεπτομέρειες:
 - α) οι μηχανότρατες δηλώνουν τα αλιεύματά τους σύμφωνα με το επισυναπτόμενο στο προσάρτημα 2 υπόδειγμα. Οι δηλώσεις αυτές είναι μηνιαίες και πρέπει να αποστέλλονται τουλάχιστον μία φορά ανά τρίμηνο.
 - β) τα θυνναλιευτικά με καλάμια, τα θυνναλιευτικά με γρίπο και τα παραγαδιάρικα επιφανείας τηρούν ημερολόγιο αλιείας σύμφωνα με τα υποδείγματα που επισυνάπτονται στο προσάρτημα 3 για τα παραγαδιάρικα επιφανείας και το προσάρτημα 4 για τα θυνναλιευτικά με καλάμια ή με γρίπο, κατά τη διάρκεια κάθε αλιευτικής περιόδου που διανύουν στην αλιευτική ζώνη της Ακτής του Ελεφαντοστού. Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται ακόμη και όταν δεν υπάρχουν αλιεύματα.

Το έντυπο είτε παραλαμβάνεται στο λιμένα από τις αρμόδιες υπηρεσίες του Κέντρου Ωκεανογραφικών Ερευνών της Ακτής του Ελεφαντοστού είτε αποστέλλεται στις ανωτέρω υπηρεσίες εντός 45 ημερών μετά την αλιευτική περίοδο που διανύθηκε στην αλιευτική ζώνη της Ακτής του Ελεφαντοστού.

Αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων διαβιβάζεται στα επιστημονικά ιδρύματα που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του σημείου Β ανωτέρω.

Τα έντυπα αυτά πρέπει να συμπληρώνονται ευανάγνωστα και να υπογράφονται από τον πλοίαρχο του σκάφους. Επί πλέον, για τις περιόδους κατά τις οποίες το ανωτέρω σκάφος δεν ευρίσκεται στα ύδατα της Ακτής του Ελεφαντοστού, ο πλοίαρχος

υποχρεούται να συμπληρώνει το προαναφερόμενο ημερολόγιο με την ένδειξη "εκτός ΑΟΖ της Ακτής του Ελεφαντοστού".

2. Σε περίπτωση μη τήρησης των ανωτέρω διατάξεων, οι αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού επιφυλάσσουν του δικαιώματος να αναστείλουν την άδεια του παραβαίνοντος τις διατάξεις σκάφους μέχρι την τήρηση της απαιτούμενης διατύπωσης. Στην περίπτωση αυτή, η αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού ενημερώνεται αμελλητί σχετικά με το θέμα αυτό.

Ε. ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

Τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας που εκφορτώνουν τα αλιεύματά τους σε λιμένα της Ακτής του Ελεφαντοστού, καταβάλλουν προσπάθειες να διαθέτουν τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα στους εμπόρους της Ακτής του Ελεφαντοστού στις τιμές της τοπικής αγοράς υπό καθεστώς ελεύθερου ανταγωνισμού.

Εξάλλου τα κοινοτικά θυνναλιευτικά συμμετέχουν στον εφοδιασμό της κονσερβοποιίας τόννου της Ακτής του Ελεφαντοστού σε τιμή καθοριζόμενη κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των κοινοτικών εφοπλιστών και των εμπόρων της Ακτής του Ελεφαντοστού με βάση τις τρέχουσες τιμές της διεθνούς αγοράς. Η εξόφληση των ποσών γίνεται σε μετατρέψιμο νόμισμα. Το πρόγραμμα εκφόρτωσης αλιευμάτων πρέπει να καταρτίζεται κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των κοινοτικών εφοπλιστών και των εμπόρων της Ακτής του Ελεφαντοστού.

ΣΤ. ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

1. Προκειμένου να προστατεύονται οι χώροι ωτοκίας και η αλιευτική δραστηριότητα περιορισμένης κλίμακας, απαγορεύεται στα κοινοτικά σκάφη που διαθέτουν άδεια αλιείας να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 2 της συμφωνίας στη ζώνη που περιλαμβάνεται:
 - μεταξύ της ακτής και 12 ναυτικών μιλίων για τα θυνναλιευτικά πλοία-ψυγεία με καλάμια, τα θυνναλιευτικά με γρίπο και τα παραγαδιάρικα επιφανείας,
 - μεταξύ της ακτής και 6 ναυτικών μιλίων για τις μηχανότρατες-ψυγεία.
2. Ωστόσο, επιτρέπεται στα θυνναλιευτικά με καλάμια που αλιεύουν με ζωντανό δόλωμα να αλιεύουν το δόλωμα αυτό στην ανωτέρω οριοθετούμενη απαγορευμένη ζώνη προκειμένου να προμηθεύονται δόλωμα σε ποσότητες που καλύπτουν αυστηρώς τις ανάγκες τους.

Ζ. ΕΙΣΟΔΟΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΛΙΕΙΑΣ

Τα σκάφη υποχρεούνται, εντός τριών ωρών μετά από κάθε είσοδο και έξοδο από τη ζώνη και κάθε 3 ημέρες κατά τη διάρκεια της αλιευτικής τους δραστηριότητας στα ύδατα της Ακτής του Ελεφαντοστού, να γνωστοποιούν αμέσως προς τις αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού, κατά προτίμηση με τηλεομοιοτυπία (+225 21 35 04 09), και, ελλείψει αυτής, με τον ασύρματο ή το Διαδίκτυο (Email dphcotedivoire@aviso.ci), το στίγμα τους και τα αλιεύματα που διατηρούν επί του σκάφους.

Ο αριθμός τηλεμοιοτυπίας και η συχνότητα ασυρμάτου γνωστοποιούνται τη στιγμή της έκδοσης της άδειας αλιείας.

Αντίγραφο των γνωστοποιήσεων με τηλεμοιοτυπία, ή της καταγραφής των γνωστοποιήσεων μέσω ασυρμάτου, διατηρείται από το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού και τους πλοιοκτήτες, μέχρι την έγκριση από κάθε ένα από τα δύο μέρη, του τελικού λογαριασμού των τελών που αναφέρεται στο σημείο Β.

Σκάφος που συλλαμβάνεται επ' αυτοφώρω να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού θεωρείται σκάφος χωρίς άδεια και υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία της Ακτής του Ελεφαντοστού.

Η. ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΤΙΩΝ ΤΩΝ ΔΙΧΤΥΩΝ

Οι ελάχιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις των ματιών των διχτύων (τεντωμένο μάτι) ανέρχονται σε:

- α) 40 mm για τις μηχανότρατες-ψυγεία που αλιεύουν μαλακόστρακα βαθέων υδάτων·
- β) 70 mm για τις μηχανότρατες-ψυγεία που αλιεύουν κεφαλόποδα·
- γ) 60 mm για τις μηχανότρατες-ψυγεία που αλιεύουν ιχθείς·
- δ) στην περίπτωση του τόνου, εφαρμόζονται οι συνιστώμενοι από την ICCAT κανόνες.

Θ. ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

Οι εφοπλιστές, οι οποίοι διαθέτουν τις άδειες αλιείας όπως προβλέπεται από τη συμφωνία, συμβάλλουν στην πρακτική επαγγελματική κατάρτιση των υπηκόων της Ακτής του Ελεφαντοστού, υπό τους κατωτέρω όρους και εντός των εξής ορίων:

1. Κάθε εφοπλιστής μηχανότρατας υποχρεούται να απασχολεί:
 - 1 ναυτικό για σκάφη κάτω των 460 GT·
 - 2 ναυτικούς για σκάφη μεταξύ 460 GT και 550 GT·
 - 3 ναυτικούς για σκάφη άνω των 550 GT.

Οι εφοπλιστές θυνναλιευτικών και παραγαδιάρικων επιφανείας υποχρεούνται να απασχολούν υπηκόους της Ακτής του Ελεφαντοστού υπό τους κατωτέρω όρους και εντός των εξής ορίων:

- για το στόλο των θυνναλιευτικών με καλάμια, ναυτολογούνται 4 ναυτικοί από την Ακτή του Ελεφαντοστού κατά την περίοδο αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Ακτής του Ελεφαντοστού. Η υποχρέωση απασχόλησης ναυτικών στα θυνναλιευτικά με καλάμια δεν μπορεί να συνεπάγεται υπέρβαση του αριθμού του ενός ναυτικού ανά σκάφος·
- για το στόλο των θυνναλιευτικών με γρίπο, ναυτολογούνται 30 ναυτικοί από την Ακτή του Ελεφαντοστού·

- για το στόλο των παραγαδιάρικων επιφανείας, ναυτολογούνται 4 ναυτικοί από την Ακτή του Ελεφαντοστού κατά την περίοδο αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Ακτής του Ελεφαντοστού. Η υποχρέωση απασχόλησης ναυτικών στα παραγαδιάρικα επιφανείας δεν μπορεί να συνεπάγεται υπέρβαση του αριθμού του ενός ναυτικού ανά σκάφος.

Τα ανωτέρω καθοριζόμενα όρια δεν αποκλείουν τη ναυτολόγηση επιπρόσθετων ναυτικών από την Ακτή του Ελεφαντοστού, εφόσον το ζητήσουν οι εφοπλιστές.

Οι ναυτικοί από την Ακτή του Ελεφαντοστού επιλέγονται από τους εφοπλιστές μεταξύ των επαγγελματιών ναυτικών που είναι αναγνωρισμένοι από το αρμόδιο υπουργείο αλιείας.

2. Ο μισθός των εν λόγω ναυτικών καθορίζεται, πριν από την έκδοση των αδειών, κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των εφοπλιστών ή των εκπροσώπων τους και των του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου της Ακτής του Ελεφαντοστού. Ο μισθός καταβάλλεται από τους εφοπλιστές και πρέπει να περιλαμβάνει τις εισφορές του ασφαλιστικού ταμείου στο οποίο ανήκει ο ναυτικός (μεταξύ άλλων ασφάλεια ζωής, ατυχήματος, ασθένειας).
3. Σε περίπτωση μη ναυτολόγησης, οι εφοπλιστές θυνναλιευτικών με γρίπο, θυνναλιευτικών με καλάμια και παραγαδιάρικων επιφανείας υποχρεούνται να καταβάλλουν για την αλιευτική περίοδο ένα κατ' αποκοπή ποσό ισοδύναμο με τους μισθούς των μη ναυτολογηθέντων ναυτικών, με βάση τον αριθμό ημερών που διανύθηκαν στην ΑΟΖ της Ακτής του Ελεφαντοστού.

Το ανωτέρω ποσό θα χρησιμοποιηθεί για την επαγγελματική κατάρτιση ναυτικών της Ακτής του Ελεφαντοστού και καταβάλλεται σε λογαριασμό που υποδεικνύεται από τον αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού.

4. Κάθε σκάφος πρέπει να επιβιβάζει ένα μαθητευόμενο, τον οποίο προτείνει το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού, με την επιφύλαξη της αποδοχής του από τον πλοίαρχο του σκάφους. Οι συνθήκες διαβίωσης του μαθητευόμενου επί του πλοίου θα αντιστοιχούν, στο μέτρο του δυνατού, σε εκείνες για το προσωπικό ίδιου επιπέδου. Τα έξοδα διαμονής του μαθητευόμενου καλύπτονται από τις αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού.

I. ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

Κατόπιν αιτήσεως του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου της Ακτής του Ελεφαντοστού, τα σκάφη που αλιεύουν στην ΑΟΖ της Ακτής του Ελεφαντοστού επιβιβάζουν έναν επιστημονικό παρατηρητή επί του σκάφους, ο οποίος τυγχάνει της μεταχείρισης αξιωματικού. Τα ίδια ισχύουν, στο μέτρο του δυνατού, και ως προς το χώρο ενδαιήτησής του. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους καθορίζεται από το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού, χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει εν γένει το διάστημα που είναι αναγκαίο για την επιτέλεση των καθηκόντων του. Επί του σκάφους, ο παρατηρητής:

- παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών,
- επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που αλιεύουν,

- προβαίνει σε βιολογική δειγματοληψία στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων,
- καταρτίζει πίνακα των χρησιμοποιούμενων αλιευτικών εργαλείων,
- επαληθεύει τα στοιχεία των αλιευμάτων που αφορούν τη ζώνη αλιείας της Ακτής του Ελεφαντοστού, τα οποία εμφανίζονται στο ημερολόγιο του πλοίου.

Κατά τη διάρκεια της παραμονής επί του σκάφους ο παρατηρητής:

- λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η επιβίβασή του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μην διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,
- δεν προκαλεί ζημίες στα αγαθά και στον εξοπλισμό που ευρίσκονται στο σκάφος και τηρεί το απόρρητο όλων των εγγράφων που ανήκουν στο σκάφος αυτό,
- συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία διαβιβάζεται στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού με αντίγραφο στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ του εφοπλιστή ή του εκπροσώπου του και του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου της Ακτής του Ελεφαντοστού. Οι εφοπλιστές μηχανότρατας καταβάλλουν στο αρμόδιο για τη αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού, ταυτόχρονα με την πληρωμή των τελών, ποσό 3 € ανά GT κατ' έτος, βαθμιαίως με την πάροδο του χρόνου, ανά σκάφος που αλιεύει στα ύδατα της Ακτής του Ελεφαντοστού. Το ποσό αυτό καταβάλλεται σε τραπεζικό λογαριασμό που υποδεικνύει το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Ακτής του Ελεφαντοστού. Οι εφοπλιστές θυνναλιευτικών με γρίπο, θυνναλιευτικών με καλάμια και παραγαδιάρικων επιφανείας καταβάλλουν στην Κυβέρνηση της Ακτής του Ελεφαντοστού 10 € ανά ημέρα παρουσίας για κάθε επιβιβαζόμενο στο σκάφος παρατηρητή. Τα έξοδα επιβίβασης και αποβίβασης του παρατηρητή βαρύνουν τον πλοιοκτήτη εφόσον δεν είναι σε θέση να παραλάβει και να αποβιβάσει τον παρατηρητή σε λιμένα της Ακτής του Ελεφαντοστού που συμφωνείται από κοινού με τις το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της εν λόγω χώρας.

Σε περίπτωση απουσίας του παρατηρητή στον συμφωνημένο τόπο ή χρόνο και εντός των δώδεκα επόμενων ωρών, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.

Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή καλύπτονται το κράτος της Ακτής του Ελεφαντοστού.

ΙΑ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

Εφόσον το ζητήσουν οι αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού, τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που ασκούν δραστηριότητες στο πλαίσιο της συμφωνίας, υποχρεούνται να επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση καθώς και την άσκηση των καθηκόντων τους στους υπαλλήλους της Ακτής του Ελεφαντοστού που είναι επιφορτισμένοι με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Ο χρόνος παρουσίας των υπαλλήλων αυτών επί του σκάφους δεν θα υπερβαίνει το χρονικό διάστημα που είναι αναγκαίο για την επιτέλεση των καθηκόντων τους.

ΙΒ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΡΑΤΗΣΗΣ ΣΚΑΦΟΥΣ

1. Η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού ενημερώνεται, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών, για οποιαδήποτε κράτηση επί αλιευτικού σκάφους που φέρει τη σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας και το οποίο ασκεί δραστηριότητες στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, η οποία πραγματοποιήθηκε στο εσωτερικό της ΑΟΖ της Ακτής του Ελεφαντοστού, και παραλαμβάνει ταυτόχρονα περιληπτική έκθεση των περιστάσεων και των λόγων που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση.
2. Πριν να εξετασθεί η λήψη ενδεχόμενων μέτρων έναντι του πλοίαρχου ή του πληρώματος του σκάφους, ή οποιουδήποτε μέτρου έναντι του φορτίου ή του εξοπλισμού του σκάφους, εκτός εκείνων που έχουν ως σκοπό τη διατήρηση των αποδείξεων σχετικά με την υποτιθέμενη παράβαση, πραγματοποιείται συνάντηση συνεννόησης εντός προθεσμίας μίας εργάσιμης ημέρας μετά τη λήψη των προαναφερθεισών πληροφοριών, μεταξύ της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ακτή του Ελεφαντοστού, του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου και των άλλων αρχών ελέγχου, με τη συμμετοχή, ενδεχομένως, ενός εκπροσώπου του οικείου κράτους μέλους. Κατά τη συνάντηση αυτή, τα μέρη ανταλλάσσουν μεταξύ τους κάθε έγγραφο ή κάθε πληροφορία που ενδέχεται να βοηθήσει στη διευκρίνιση των περιστάσεων υπό τις οποίες συνέβησαν τα γεγονότα. Ο εφοπλιστής ή ο εκπρόσωπός του ενημερώνεται για το αποτέλεσμα αυτών των συνεννοήσεων, καθώς και για όλα τα μέτρα που συνεπάγεται η κράτηση.
3. Πριν από οποιαδήποτε δικαστική ενέργεια, επιζητείται ο διακανονισμός της υποτιθέμενης παράβασης με συναλλακτική διαδικασία. Η διαδικασία αυτή περατώνεται το αργότερο εντός τριών εργάσιμων ημερών μετά την ενημέρωση της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
4. Εάν η υπόθεση δεν κατέστη δυνατό να διακανονισθεί μέσω της συναλλακτικής διαδικασίας και εάν ο πλοίαρχος διώκεται, επομένως, ενώπιον μιας αρμόδιας δικαστικής αρχής της Ακτής του Ελεφαντοστού, ορίζεται μία λογική τραπεζική εγγύηση από την αρμόδια αρχή, εντός προθεσμίας δύο εργάσιμων ημερών μετά το πέρας της συναλλακτικής διαδικασίας, εν εναμονή της δικαστικής απόφασης. Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται από την αρμόδια αρχή αμέσως μόλις εκδοθεί δικαστική απόφαση που απαλλάσσει τον πλοίαρχο του σκάφους.
5. Το σκάφος και το πλήρωμά του αποδεσμεύονται:
 - είτε μετά από το πέρας των συνεννοήσεων εάν το επιτρέψουν οι σχετικές διαπιστώσεις,
 - είτε μετά από την είσπραξη της πληρωμής του ενδεχόμενου προστίμου (συναλλακτική διαδικασία),
 - είτε μετά από κατάθεση της τραπεζικής εγγύησης (δικαστική διαδικασία).
6. Στην περίπτωση που ένα από τα μέρη εκτιμά ότι τίθεται πρόβλημα εφαρμογής της προαναφερόμενης διαδικασίας, μπορεί να ζητήσει επείγουσες διαβουλεύσεις των μερών που υπογράφουν το παρόν πρωτόκολλο.

Προσάρτημα 1

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΖΩΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
ΒΡ V 84 Αμπιτζάν
(Δημοκρατία της Ακτής του
Ελεφαντοστού)

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ ΤΟΥ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ
ΕΝΟΤΗΤΑ-ΠΕΙΘΑΡΧΙΑ-ΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΘΑΛΑΣΣΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ Α

1. Όνομα του πλοιοκτήτη/εφοπλιστή:
2. Εθνικότητα του πλοιοκτήτη/εφοπλιστή:
3. Επαγγελματική διεύθυνση του πλοιοκτήτη/εφοπλιστή:
-

ΤΕΥΧΟΣ Β

(Συμπληρώνεται για κάθε σκάφος)

1. Διάρκεια ισχύος:
2. Όνομα σκάφους:
3. Έτος ναυπήγησης:
4. Αρχική χώρα σημαίας:
5. Σημερινή σημαία:
6. Ημερομηνία υπαγωγής του σκάφους στη σημερινή σημαία:
7. Έτος απόκτησης:
8. Λιμένας βάσης και αριθμός νηολογίου:
9. Ζώνες δραστηριότητας:
10. Τύπος αλιείας:
11. Ολική χωρητικότητα (κοχ):
12. Καθαρή χωρητικότητα (κκχ):
13. Ενδεικτικό κλήσης ασυρμάτου:

14. Ολικό μήκος (μέτρα):
15. Μέγιστο πλάτος (μέτρα):
16. Βύθισμα (μέτρα):.....
17. Υλικά κατασκευής του κύτους:.....
18. Ισχύς μηχανής:
19. Ταχύτητα (κόμβοι):
20. Καμπίνες:
21. Χωρητικότητα δεξαμενών (κυβικά μέτρα):
22. Χωρητικότητα των αμπαριών αλιευμάτων (κυβικά μέτρα):.....
23. Ικανότητα κατάψυξης (τόνοι/24 ω) και χρησιμοποιούμενο σύστημα:
24. Χρώμα του κύτους:
25. Χρώμα των υπερκατασκευών:
26. Αριθμός πληρώματος:
27. Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός σκάφους:

Τύπος	Μάρκα	Μοντέλο	Ισχύς (Watt)	Έτος κατασκευής	Συχνότητες	
					Λήψη	Εκπομπή

28. Εξοπλισμός ναυσιπλοΐας και ανίχνευσης:

Τύπος	Μάρκα	Μοντέλο

29. Χρησιμοποιούμενες βοηθητικές λέμβοι (για κάθε σκάφος):

29.1. Ολική χωρητικότητα:

29.2. Ολικό μήκος (μέτρα):

29.3. Μέγιστο πλάτος (μέτρα):

29.4. Βάθος (μέτρα):

29.5. Υλικό κατασκευής κύτους:

29.6. Ισχύς μηχανής:

29.7. Ταχύτητα (κόμβοι):

30. Βοηθητικά εναέρια μέσα εντοπισμού ιχθύων (ακόμη και αν δεν είναι εγκατεστημένα επί του σκάφους):

31. Λιμένας βάσης:

32. Όνομα του πλοιάρχου:

33. Διεύθυνση:

34. Εθνικότητα του πλοιάρχου:

Επισυνάπτονται:

- τρεις έγχρωμες φωτογραφίες του σκάφους (πλευρική όψη), των βοηθητικών αλιευτικών λέμβων και του βοηθητικού εναέριου εξοπλισμού εντοπισμού ιχθύων,
- απεικόνιση και λεπτομερής περιγραφή των χρησιμοποιούμενων αλιευτικών εργαλείων,
- έγγραφο που αποδεικνύει ότι ο εκπρόσωπος του πλοιοκτήτη/εφοπλιστή είναι εξουσιοδοτημένος να υπογράψει την παρούσα αίτηση.

.....
(Ημερομηνία της αίτησης)

.....
(Υπογραφή του εκπροσώπου του πλοιοκτήτη/εφοπλιστή)

Προσάρτημα 2

ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ-ΨΥΓΕΪΑ (ΒΕΝΘΟΠΕΛΑΓΙΚΑ ΕΙΔΗ)

Μήνας

Έτος:

Όνομασία σκάφους:	
Εθνικότητα (σημαία):	

Ισχύς μηχανής	
Ολική χωρητικότητα (κόροι)	

Αλιευτική μέθοδος	
Λιμένας εκφόρτωσης	

Ημερομηνία	Αλιευτική ζώνη		Αριθμός αλιευμάτων	Αριθμός ωρών αλιείας	Αλιευθέντα είδη							Σύνολα	
	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος											
1)													
2)													
3)													
4)													
5)													
6)													
7)													
8)													
9)													
10)													
11)													
12)													
13)													
14)													
15)													
16)													
17)													
18)													
19)													
20)													
21)													
22)													
23)													
24)													
25)													
26)													
27)													
28)													

29)												
30)												
31)												
ΣΥΝΟΛΟ												

Προσάρτημα 4

ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΓΡΙ-ΓΡΙ ΑΛΙΕΙΑΣ ΜΕ ΚΑΛΑΜΙΑ

ΟΝΟΜΑ ΣΚΑΦΟΥΣ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

ΛΙΜΕΝΑΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ:
 ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΩΡΑ
 ΔΡΟΜΟΜΕΤΡΟ

ΛΙΜΕΝΑΣ ΑΦΙΕΙΣ
 ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΩΡΑ
 ΔΡΟΜΟΜΕΤΡΟ

Σελίδα αριθ.

Ημερο- μηνία	Στίγμα αλιεύσης ειδάλλως στίγμα το μεσημέρι	Αριθμός αλιεύσης	Εκτιμώμενα αλιεύματα								Αριθμός αμπαριού	Παρατηρήσεις		Ναυάγιο	Φυσικές συνθήκες				Ελικόπτερο	
			Τόνος μακρύπτερος Albacore		Παλαμίδα Listae		Τόνος Patudo		Λοιπά είδη			Πορεία ή έρευνα – Απορρίψεις πτηνών	Είδος πάγκων ψαρότοπου, μείγματα ειδών -		Επιφάνεια	Ρεύματα κατεύθυνση, ταχύτητα	Ορατότητα (μίλια) ουρανός	Κατάσταση θάλασσας άνεμος		
			Μέγεθος kg	Χωρητικό- τητα t	Μέγεθος kg	Χωρητικό- τητα t	Μέγεθος kg	Χωρητικό- τητα t	Μέγεθος Kg	Χωρητικό- τητα t										
	ΣΥΝΟΛΑ																			